

Vacunación Neumocócica para Ancianos

*Personas entre 60 y 64 años con problemas cardíacos, renales, respiratorios o de inmunidad relacionados con el VIH (equivalente al nivel de discapacidad física 1) también son elegibles para esta vacuna.

Período de vacunación: **hasta el miércoles 31 de marzo de 2021.**

Asegúrese de traer su tarjeta de residente.

Tarifa de vacunación: cubierta por el gobierno.

Esta es una vacuna de una sola dosis.

Dónde puede vacunarse: Cualquier centro médico designado.

(Póngase en contacto para obtener información detallada).

* Tenga en cuenta: si ya ha recibido inmunización antineumocócica vacuna (23-Valent), no será elegible para recibirla a la tarifa subsidiada.

* Los tipos y programas de vacunación en países extranjeros (incluidas las bases militares) pueden diferir.

Consulte en el mostrador de servicio con anticipación con su tarjeta de residente y su historial de vacunación.

Contactar con: Kodomo Sodan Kenko-Ka, Yobo Gakari (Consulta Infantil / División de Salud y Vacunación)

Ext. 2232, 2233.

Fechas de nacimientos elegibles
Nacidos entre el 2 de abril de 1955 al 1 de abril de 1956
Nacidos entre el 2 de abril de 1950 al 1 de abril de 1951
Nacidos entre el 2 de abril de 1945 al 1 de abril de 1946
Nacidos entre el 2 de abril de 1940 al 1 de abril de 1941
Nacidos entre el 2 de abril de 1935 al 1 de abril de 1936
Nacidos entre el 2 de abril de 1930 al 1 de abril de 1931
Nacidos entre el 2 de abril de 1925 al 1 de abril de 1926
Nacidos entre el 2 de abril de 1920 al 1 de abril de 1921

Registro y Vacuna antirrábica para Perros

Los perros de más de 91 días de edad están obligados por ley a registrarse (por única vez) y recibir una vacuna anual antirrábica. Asegúrese de que su mascota reciba una vacuna contra la rabia en la clínica veterinaria antes del 1 de marzo de 2021, si es posible.

Puede registrar a su perro y recibir un certificado de vacunación contra la rabia en un hospital afiliado a la Asociación Médica Veterinaria de Okinawa. Las tarifas de vacunas, de consultas y horarios varían según cada veterinaria. Para evitar la congestión comuníquese con cada hospital antes de acudir. Si ya fue vacunado y aún no se le ha emitido la etiqueta del certificado de vacuna (roja), visite la División de Medio Ambiente (Sótano nivel 2) con

un certificado de vacunación de la veterinaria y ¥ 550 por la etiqueta.

Todos los perros en la Ciudad de Okinawa (fuera de la base) deben ser registrados por sus dueños.

Contactar con: Kankyo-Ka (División de Medio Ambiente) Ext. 2222.

Soporte en inglés disponible durante el horario de oficina. Lunes a viernes de 9:00 – 16:00

Nombre del Centro Médico	Dirección	Tel.
1 Pet Medical Senta EIR	Okinawa-Shi, Hiyagon 2-2-1	098-930-2222
2 Tama Dobutsu Byoin	Okinawa-Shi, Kōja-tsukazan 1-8	098-937-3737
3 Chubu Dobutsu Iryo Senta	Okinawa-Shi, Matsumoto 5-19-2	098-938-5480
4 Misato Dobutsu Byoin	Uruma Shi, Esu 457-1 segundo piso 201	098-988-7878
5 Nagamine Dobutsu Kurinikku	Uruma Shi, Maehara 308-4	098-979-0001
6 Hosana Dobutsu Byoin	Uruma Shi, Ishikawa-Higashionna 66-2 (piso 1)	098-964-5837
7 Chatan Dobutsu Iryo Senta	Chatan Cho, Kuwae 86-2	098-921-7211
8 Friends Dobutsu Byoin	Chatan Cho, Kitamae 1-11-12	098-926-2033
9 Kudo Dobutsu Byoin	Haeraru Cho, Kaneshiro 587-2	098-888-3514
10 Anesis Pet Clinic	Ginowan Shi, Nodake 1-50-5	098-896-1711
11 Rycom Pet Clinic	Aeon Mall Rycom piso 1 "PETEMO" Kitanakagusuku Son	098-923-1212
12 Makiminato Pet Clinic	Urasoe Shi, Makiminato 2-49-1	098-879-1125

Aviso de la Biblioteca de la Ciudad de Okinawa

Lectura de libros y juegos de manos: Sábado 13, 20 y 27 de febrero a partir de las 15:00.

Descansos en el mes de febrero: Todos los lunes. Feriados del jueves 11 y martes 23 (Onomástico del Emperador). Jueves 25 (mantenimiento).

※Hasta 20 libros por persona.

Dirección: Okinawa Shi, Chuo 2-8-1 BC Koza (1er piso) Tel: 098-929-4919.




Este boletín contiene información del Gobierno Municipal publicadas en el informativo mensual de la ciudad "Kōhō Okinawa" (広報おきなわ). Si requiere ayuda en español comuníquese con Koza International Plaza (KIP).

Lunes a viernes de 10am a 9pm. Sábado de 10am a 7pm. Cerrado: Domingo y feriados.

Tel: 098 989 6759 Fax: 098 989 6758 Dirección: Okinawa -Shi, Chuo 1-17-15 (Palmyra Dori)



Noticias de la Municipalidad de Okinawa para los Residentes Extranjeros

 Ciudad de Okinawa

Boletín Informativo

Febrero de 2021



Comunicados

Comunicado de la Oficina de Impuestos de Okinawa: Declaración de Impuestos

Para la declaración de impuestos de este año, visite la página web de la Agencia Nacional de Administración Tributaria dirigirse con anticipación al lugar a continuación:

La Oficina de Impuestos de Okinawa abrirá antes de lo habitual su página web para declaraciones de impuestos para 2020 el 1 de febrero.

Para prevenir la propagación de la nueva infección por COVID-19 y evitar la congestión, se pide cooperar en lo siguiente:

Si es posible, presente su declaración de impuestos a través de la página web de la Agencia Nacional de Administración Tributaria o envíelo por correo electrónico o correo postal a la oficina de impuestos.

Lugar de presentación de impuestos:

Centro Comercial Aeon Mall Rycom (3er piso)

Por favor, usar mascarilla.

Período:

Lunes 1 de febrero- lunes 15 de marzo de 2021

Horario: 10:00-16:00

Los tickets numerados de admisión solo se distribuirán en la entrada Grand Square de la entrada principal del primer piso ante de la apertura.

Después de las 10:00 a.m., se distribuirán treces veces en la entrada del Salón AEON.

El registro puede cerrar temprano dependiendo de las condiciones de concurrencia.

Contactar con: Oficina de Impuesto de Okinawa

Contacto: Oficina de Impuestos de Okinawa Tel: 098-938-0031

Declaración de Impuesto Residencial del Año Fiscal 2020 y Prima del Seguro Nacional

Período: Martes 16 de febrero – domingo 14 de marzo (sin incluir fin de semana)

Lugar: Primer piso de la Municipalidad de la Ciudad de Okinawa

Soporte en inglés disponible.

< Febrero >

17 (mié) / Goya, Shiromae

18 (jue) / Moromizato, Kubota, Higashitobaru

19 (vie) / Hiyagon, Sonda

22 (lun) / Miyazato, Akemichi

24 (mié) / Minamitobaru, Awase Daiichi

25 (jue) / Awase, Yaeshima

26 (vie) / Kōja, Kamara, Awase Daini, Kaihocho

< Marzo >

1 (lun) / Yamauchi, Yamazato, Higashi

2 (mar) / Ozato, Yogi, Nakanomachi

3 (mié) / Matsumoto, Murokawa, Sumiyoshi, Teruya

4 (jue) / Misato, Yoshihara

5 (vie) / Chibana, Centa, Awase Daisan

8 (lun) / Ageda, Ikehara, Residentes en la base

9 (mar) / Takahara

10 (mié.) / Noborikawa, Goeku

*Si no puede ir el día designado, puede ir cualquier otro día antes del 15 de marzo.

* Cada año, a medida que nos acercamos al último día de registro, hay congestión de personas y el tiempo de espera se extiende, por ese motivo le sugerimos presentarse con anticipación.

Si sus ingresos son solo de salario o pensión, también puede presentar su declaración de impuestos residenciales por correo postal.

La Municipalidad de Okinawa no acepta declaraciones de impuestos finales por correo. Consultar en la Oficina de Impuestos.

Se recomienda a los propietarios de negocios que presenten sus impuestos entre el 24 de febrero al 5 de marzo.

Use una mascarilla y por favor absténgase de acudir a la oficina si presenta fiebre, síntomas de resfriado o cualquier otro problema de salud.

Contactar con: División de Impuestos Residenciales

Ext. 3252-3255



Población Total
142,973

Población japonesa: Hombres : 68,353 Mujeres : 72,775

Residentes extranjeros (52países) Hombres:1,159 Mujeres 686

